



*Swing*  
COLLECTION

**FRULLATORE  
DX-2103**

**1000 W**

**ISTRUZIONI D'USO**



## AVVERTENZE DI SICUREZZA



### **ATTENZIONE!**

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese

o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riportarlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente

libretto d'uso sicuro, insieme alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. **Attenzione!** Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



## **ATTENZIONE!**

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorve-

gliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.

Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici. Non far mai funzionare l'apparecchio senza alimenti. Quest'apparecchio non è concepito per esser usato continuativamente. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. **Attenzione:** assicurarsi di non utilizzare l'apparecchio in maniera errata e di utilizzarlo esclusivamente in conformità alle istruzioni in dotazione. Spegner l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o di avvicinarsi alle parti in movimento durante l'uso. **Attenzione!** L'uso improprio potrebbe causare lesioni. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare

nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Utilizzare solo accessori in dotazione o originali.



## **ATTENZIONE!**

Non usare l'apparecchio in prossimità di vasche o lavandini pieni di acqua. Non immergere il corpo motore in acqua e non metterlo mai sotto un rubinetto d'acqua corrente. Non far mai funzionare l'apparecchio senza alimenti. Quest'apparecchio non è concepito per esser usato continuativamente. Far raffreddare l'apparecchio sempre per qualche minuto tra un utilizzo e un altro. **ATTENZIONE:** Assicurarsi di non utilizzare l'apparecchio in maniera errata e di utilizzarlo esclusivamente in conformità alle istruzioni in dotazione. Non usare l'apparecchio se sono danneggiati il corpo motore o i suoi accessori. Non toccare mai le parti in movimento. Prima di pulire il prodotto, è necessario accertarsi che la spina sia disinserita. Prestare particolare attenzione in caso di presenza di lame taglienti ed in particolare quando

si estraggono eventuali lame dalla coppa, quando questa viene svuotata e durante la pulizia. Prima dell'utilizzo lavare le parti a contatto con alimenti. Fare attenzione se si versa del liquido caldo nell'apparecchio perché potrebbe essere espulso a causa della formazione improvvisa di vapore. Spegner l'apparecchio prima di cambiare gli accessori e di avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento. Non rimuovere mai il coperchio montato sull'apparecchio quando è in funzione. Non usare l'apparecchio se il gruppo lame è danneggiato. L'apparecchio è destinato a essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e similari ed in particolare nelle zone per cucinare riservate al personale nei negozi, negli uffici e negli altri ambienti professionali; nelle fattorie; da parte di clienti di alberghi, motel, e altri ambienti a carattere residenziale; negli ambienti tipo bed and breakfast. Utilizzare solo accessori in dotazione o originali.

Questo apparecchio è conforme ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/826.

Consumo energetico in modalità off: 0,0W.

Consumo energetico in modalità stand-

by: n.a.

Consumo energetico in modalità stand-by in rete: n.a.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità off: l'apparecchio non è dotato di funzione automatica di passaggio in off mode. L'apparecchio viene spento manualmente dall'utente.

Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by: n.a.

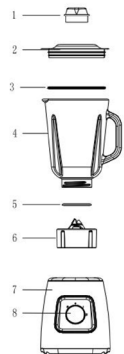
Periodo dopo il quale raggiunge automaticamente la modalità stand-by in rete: n.a.

L'apparecchio non dispone di modalità standby né di standby in rete.

Alimentazione: il prodotto è dotato di alimentazione integrata e non richiede alimentatore esterno.

#### Componenti

1. Misurino
2. Coperchio
3. Guarnizione coperchio
4. Brocca
5. Guarnizione gruppo lame
6. Gruppo lame
7. Corpo motore
8. Manopola regolazione velocità



## Assemblaggio



## Istruzioni

- Montare la brocca sul corpo motore.

Nota: non ruotare la brocca una volta posizionata sul corpo motore poiché questo potrebbe causare danneggiamenti all'unità.

- Lavare frutta / verdura e tagliarle a pezzettini - circa 2x2 cm.

• Tagliare frutta e verdura in pezzi e metterli dentro la brocca aggiungendo acqua o latte in quantità senza mai superare la capacità massima.

Nota: non superare la linea di massima capienza quando viene inserito cibo nella brocca.

- Fissare il coperchio sulla brocca

Nota: Il motore non entra in funzione in caso di assemblaggio errato.

- Posizionare il misurino nel coperchio.
- Accendere l'unità e posizionare la manopola sulla velocità desiderata.
- Mettere in funzione il frullatore per 3 min al massimo e poi lasciare raffreddare per almeno 3 min prima del secondo ciclo di utilizzo.
- Per la funzione "Pulse" (attivando la velocità massima a impulsi), ruotare la manopola verso P e tenerla in questa posizione per il tempo necessario. Una volta rilasciata, la manopola ritorna alla posizione 0 e termina la funzione "Pulse". Si consiglia di selezionare questa velocità per cicli brevi (qualche secondo al massimo). Se si rende necessario procedere con più cicli, intervellarli da qualche secondo di pausa. La funzione "Pulse" può essere utilizzata anche per tritare finemente il ghiaccio inserendo nella brocca dei cubetti di ghiaccio.
- Non aprire il coperchio quando la lama sta girando. Per ulteriore sicurezza, scollegare il dispositivo prima di rimuovere il coperchio.
- Per aggiungere ingredienti liquidi durante la lavorazione, rimuovere il misurino dal coperchio e versare il liquido at-

traverso il coperchio aperto.

## Pulizia e manutenzione

- Disconnettere il cavo di alimentazione dalla presa prima della pulizia.
- Non immergere il corpo motore in acqua.
- Non usare detergenti abrasivi.
- Utilizzare un panno umido per pulire l'involucro esterno.
- I componenti che sono a contatto con il cibo possono essere lavati in una soluzione di acqua e detergente neutro.
- Lasciare asciugare accuratamente i componenti prima di riassemblare l'unità.

## E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



## ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a

riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desecharlo, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarse únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de

corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigi-

lancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



## **ATENCIÓN!**

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo

por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.

“No use el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No sumerja el cuerpo del motor en agua y nunca lo ponga bajo un grifo de agua corriente. No exponga el aparato a la humedad o a la influencia de agentes atmosféricos. Nunca haga funcionar el aparato sin alimentos. Este aparato no está diseñado para ser usado de manera continua. Deje enfriar el aparato siempre durante unos minutos entre cada uso. Atención: asegúrese de no usar el aparato de manera incorrecta y de usarlo exclusivamente de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Apague el aparato y desconéctelo de la corriente antes de cambiar los accesorios o acercarse a las partes en movimiento durante su uso. ¡Atención! El uso incorrecto puede causar lesiones. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, y en particular en las áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas,

oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos tipo bed and breakfast. Utilice solo accesorios suministrados u originales.”



## **ATENCIÓN!**

No use el aparato cerca de bañeras o lavabos llenos de agua. No sumerja el cuerpo del motor en agua ni lo coloque bajo un grifo de agua corriente. Nunca haga funcionar el aparato sin alimentos. Este aparato no está diseñado para ser utilizado de forma continua. Deje que el aparato se enfríe durante unos minutos entre cada uso. **ATENCIÓN:** Asegúrese de no utilizar el aparato de manera incorrecta y de usarlo únicamente de acuerdo con las instrucciones suministradas. No use el aparato si el cuerpo del motor o sus accesorios están dañados. Nunca toque las partes en movimiento. Antes de limpiar el producto, asegúrese de que el enchufe esté desconectado. Tenga especial cuidado en caso de cuchillas afiladas, especialmente al retirarlas del vaso cuando se vacía y durante la limpieza. Antes del uso, lave las partes en contacto con los alimentos. Tenga cuidado si vierte líquido

caliente en el aparato, ya que puede ser expulsado debido a la formación repentina de vapor. Apague el aparato antes de cambiar los accesorios y de acercarse a las partes móviles durante el funcionamiento. Nunca retire la tapa del aparato mientras está en funcionamiento. No use el aparato si el conjunto de cuchillas está dañado. El aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, en particular en las áreas de cocina reservadas para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos profesionales; en granjas; por parte de clientes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales; en entornos tipo bed and breakfast. Use solo accesorios proporcionados u originales.

Este aparato cumple con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/826.

Consumo de energía en modo off: 0,0W.

Consumo de energía en modo stand-by: n.a.

Consumo de energía en modo stand-by en red: n.a.

Período tras el cual alcanza automáticamente el modo off: el aparato no está equipado con función automática de paso al modo off. El aparato se apaga manualmente por el usuario.

Período tras el cual alcanza automáticamente el modo stand-by: n.a.

Período tras el cual alcanza automáticamente el modo stand-by en red: n.a.

El aparato no dispone de modo stand-by ni de stand-by en red.

Alimentación: el producto está equipado con una alimentación integrada y no requiere adaptador externo.

#### Componentes

1. Taza medidora
2. Tapa
3. Junta de la tapa
4. Jarra
5. Junta del grupo de cuchillas
6. Grupo de cuchillas
7. Cuerpo del motor
8. Perilla de ajuste de velocidad



#### Ensamblaje



#### Instrucciones

- Montar la jarra en el cuerpo del motor.

Nota: No gire la jarra una vez colocada en el cuerpo del motor, ya que esto podría dañar la unidad.

- Lavar la fruta/verdura y cortarla en trozos pequeños, de aproximadamente 2x2 cm.

Cortar la fruta y la verdura en trozos y ponerlos en la jarra, añadiendo agua o leche en cantidad adecuada sin superar la capacidad máxima.

- Nota: No exceder la línea de capacidad máxima al agregar alimentos en la jarra.

- Colocar la tapa en la jarra.

Nota: El motor no funcionará si el ensamblaje es incorrecto.

- Colocar la taza medidora en la tapa.

- Encender la unidad y girar la perilla a la velocidad deseada.

- Hacer funcionar la licuadora durante un máximo de 3 minutos, luego dejar enfriar durante al menos 3 minutos antes de un segundo ciclo de uso.

Para la función "Pulse" (activando la velocidad máxima en impulsos), gire la perilla hacia P y manténgala en esa posición durante el tiempo necesario. Al soltar la perilla, vuelve a la posición 0 y finaliza la función "Pulse". Se recomienda seleccionar esta velocidad para ciclos breves (unos segundos). Si se necesitan más ciclos, dejar intervalos de unos segundos entre ellos. La función "Pulse" también se puede utilizar para triturar finamente hielo, colocando cubos de hielo en la jarra.

- No abrir la tapa mientras las cuchillas estén girando. Para mayor seguridad, desconecte el dispositivo antes de quitar la tapa.

- Para añadir ingredientes líquidos durante la operación, retire la taza medidora de la tapa y vierta el líquido a través de la abertura de la tapa.

#### Limpieza y mantenimiento

- Desconectar el cable de alimentación antes de limpiar.
- No sumergir el cuerpo del motor en agua.
- No usar detergentes abrasivos.
- Limpiar el exterior con un paño húmedo.
- Las piezas en contacto con los alimentos se pueden lavar en una solución de agua y detergente neutro.
- Dejar secar completamente las piezas antes de volver a montar la unidad.

## P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



Leia as instruções antes da utilização.  
Leia todos os avisos de segurança e

todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo

adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quentes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante

a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danificações às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



## **ATENÇÃO!**

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto

potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser

utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

“Não use o aparelho perto de banheiras ou pias cheias de água. Não mergulhe o corpo do motor na água e nunca o coloque sob uma torneira de água corrente. Não exponha o aparelho à umidade ou à influência de agentes atmosféricos. Nunca faça o aparelho funcionar sem alimentos. Este aparelho não é projetado para ser usado continuamente. Deixe o aparelho esfriar sempre por alguns minutos entre um uso e outro. Atenção: certifique-se de não usar o aparelho de maneira incorreta e de usá-lo exclusivamente de acordo com as instruções fornecidas. Desligue o aparelho e desconecte-o da alimentação antes de trocar os acessórios ou se aproximar das partes móveis durante o uso. Atenção! O uso indevido pode causar lesões. O aparelho é destinado a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, e em particular nas áreas de cozinha reservadas para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em fazendas; por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em ambientes tipo bed and breakfast. Utilize apenas acessórios fornecidos ou originais.”



## **ATENÇÃO!**

Atenção! Não use o aparelho próximo a banheiras ou pias cheias de água. Não mergulhe o corpo do motor em água e nunca o coloque sob uma torneira de água corrente. Nunca opere o aparelho sem alimentos. Este aparelho não foi concebido para ser usado continuamente. Deixe o aparelho esfriar por alguns minutos entre cada uso. **ATENÇÃO:** Certifique-se de não utilizar o aparelho de maneira inadequada e usá-lo exclusivamente de acordo com as instruções fornecidas. Não use o aparelho se o corpo do motor ou seus acessórios estiverem danificados. Nunca toque nas partes em movimento. Antes de limpar o produto, certifique-se de que o plugue esteja desconectado. Preste atenção especial ao manusear lâminas afiadas, especialmente ao removê-las do copo ao esvaziá-lo e durante a limpeza. Antes de usar, lave as partes que entram em contato com os alimentos. Tenha cuidado ao derramar líquidos quentes no aparelho, pois eles podem ser expelidos devido à formação repentina de vapor. Desligue o aparelho antes de trocar os acessórios e ao se aproximar das partes móveis durante o funcionamento. Nunca remova a tampa do aparelho

enquanto ele estiver em funcionamento. Não use o aparelho se o conjunto de lâminas estiver danificado. O aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, em particular nas áreas de cozinha reservadas para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais; em fazendas; por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes residenciais; em ambientes do tipo cama e café. Use apenas acessórios fornecidos ou originais.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos do Regulamento (UE) 2023/826.

Consumo de energia em modo off: 0,0W.

Consumo de energia em modo stand-by: n.a.

Consumo de energia em modo stand-by em rede: n.a.

Período após o qual atinge automaticamente o modo off: o aparelho não possui função automática de passagem para o modo off. O aparelho é desligado manualmente pelo utilizador.

Período após o qual atinge automaticamente o modo stand-by: n.a.

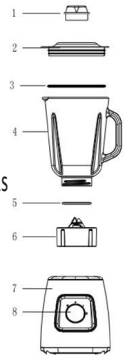
Período após o qual atinge automaticamente o modo stand-by em rede: n.a.

O aparelho não dispõe de modo stand-by nem de stand-by em rede.

**Alimentação:** o produto está equipado com alimentação integrada e não necessita de adaptador externo.

### Componentes

1. Copo dosador
2. Tampa
3. Anel de vedação da tampa
4. Jarro
5. Anel de vedação do conjunto de lâminas
6. Conjunto de lâminas
7. Corpo do motor
8. Botão de ajuste de velocidade



### Montagem



### Instruções

- Monte o jarro no corpo do motor.

Nota: Não gire o jarro uma vez colocado no corpo do motor, pois isso pode danificar a unidade.

- Lave frutas/verduras e corte-as em pedaços pequenos, cerca de 2x2 cm.

Corte as frutas e verduras em pedaços e coloque-as no jarro, adicionando água ou leite em quantidade suficiente, sem exceder a capacidade máxima.

Nota: Não ultrapasse a linha de capacidade máxima ao adicionar alimentos no jarro.

- Coloque a tampa no jarro.

Nota: O motor não funcionará se a montagem estiver incorreta.

- Coloque o copo dosador na tampa.
- Ligue a unidade e gire o botão para a velocidade desejada.
- Deixe o liquidificador funcionar por até 3 minutos, depois deixe esfriar por pelo menos 3 minutos antes de um

segundo ciclo de uso.

Para a função "Pulse" (ativação da velocidade máxima em impulsos), gire o botão para P e mantenha-o nessa posição pelo tempo necessário. Quando solto, o botão retorna à posição 0 e a função "Pulse" termina. Recomenda-se selecionar essa velocidade para ciclos curtos (alguns segundos no máximo). Se forem necessários mais ciclos, faça pausas de alguns segundos entre eles. A função "Pulse" também pode ser usada para triturar gelo finamente, colocando cubos de gelo no jarro.

- Não abra a tampa enquanto as lâminas estiverem girando. Para maior segurança, desconecte o dispositivo antes de remover a tampa.

- Para adicionar ingredientes líquidos durante o processamento, retire o copo dosador da tampa e despeje o líquido pela abertura da tampa.

### Limpeza e manutenção

- Desconecte o cabo de alimentação antes de limpar.
- Não mergulhe o corpo do motor na água.
- Não use detergentes abrasivos.
- Limpe o exterior com um pano úmido.
- As peças em contato com os alimentos podem ser lavadas em uma solução de água e detergente neutro.
- Deixe todas as peças secarem completamente antes de remontar a unidade.

## GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα

τις συνήθειες προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φισ ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά

μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της

συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται

από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος. Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

“Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μανιέρες ή νεροχύτες γεμάτους με νερό. Μην βυθίζετε το σώμα του μοτέρ στο νερό και μην το βάζετε ποτέ κάτω από τρέχουσα βρύση νερού. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία ή στην επιρροή ατμοσφαιρικών παραγόντων. Μην λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τρόφιμα. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για συνεχή χρήση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πάντα για λίγα λεπτά μεταξύ κάθε χρήσης. Προσοχή: βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με λάθος τρόπο και χρησιμοποιήστε την αποκλειστικά σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε στα κινούμενα μέρη κατά τη χρήση. Προσοχή! Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές εφαρμογές και παρόμοιες, και ιδιαίτερα

σε περιοχές κουζίνας που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους; σε αγροκτήματα; από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους οικιστικούς χώρους; σε χώρους τύπου bed and breakfast. Χρησιμοποιείτε μόνο παρεχόμενα ή πρωτότυπα εξαρτήματα.”



## **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Προσοχή! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες ή νιπτήρες γεμάτους νερό. Μην βυθίζετε το σώμα του κινητήρα σε νερό και μην το τοποθετείτε ποτέ κάτω από τρεχούμενο νερό από τη βρύση. Μην θέτετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς τρόφιμα. Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή χρήση. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για λίγα λεπτά μεταξύ των χρήσεων. ΠΡΟΣΟΧΗ: Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ακατάλληλο τρόπο και ότι τη χρησιμοποιείτε μόνο σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το σώμα του κινητήρα ή τα εξαρτήματά της είναι κατεστραμμένα. Μην αγγίζετε ποτέ τα κινούμενα μέρη. Πριν

καθαρίσετε το προϊόν, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα είναι αποσυνδεδεμένο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε περίπτωση κοφτερών λεπίδων, ειδικά όταν τις αφαιρείτε από το δοχείο κατά την εκκένωση και κατά τον καθαρισμό. Πριν από τη χρήση, πλύνετε τα μέρη που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Προσέχετε αν χύσετε ζεστό υγρό στη συσκευή, καθώς μπορεί να εκτοξευτεί λόγω της απότομης δημιουργίας ατμού. Σβήστε τη συσκευή πριν αλλάξετε τα εξαρτήματα και πριν πλησιάσετε στα κινούμενα μέρη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην αφαιρείτε ποτέ το καπάκι ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το σύνολο των λεπίδων είναι κατεστραμμένο. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση και παρόμοιες εφαρμογές, ιδιαίτερα στις περιοχές μαγειρικής που προορίζονται για το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλους επαγγελματικούς χώρους· σε αγροκτήματα· για πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλους χώρους διαμονής· σε περιβάλλοντα τύπου bed and breakfast. Χρησιμοποιήστε μόνο τα παρεχόμενα ή αυθεντικά εξαρτήματα.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ)

2023/826.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία off: 0,0W.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία stand-by: n.a.

Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία stand-by δικτύου: n.a.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο περνά αυτόματα σε λειτουργία off: η συσκευή δεν διαθέτει αυτόματη λειτουργία μετάβασης σε off mode. Η συσκευή απενεργοποιείται χειροκίνητα από τον χρήστη.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο περνά αυτόματα σε λειτουργία stand-by: n.a.

Χρονικό διάστημα μετά το οποίο περνά αυτόματα σε λειτουργία stand-by δικτύου: n.a.

Η συσκευή δεν διαθέτει λειτουργία stand-by ούτε stand-by δικτύου.

Τροφοδοσία: το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη τροφοδοσία και δεν απαιτεί εξωτερικό προσαρμογέα.

## Συναρμολόγηση



### Οδηγίες

- Συναρμολογήστε την κανάτα στο σώμα του κινητήρα. Σημείωση: Μην περιστρέψετε την κανάτα αφού τοποθετηθεί στο σώμα του κινητήρα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μονάδα.

- Πλύνετε φρούτα/λαχανικά και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια, περίπου 2x2 εκ.

Κόψτε τα φρούτα και τα λαχανικά σε κομμάτια και τοποθετήστε τα στην κανάτα, προσθέτοντας νερό ή γάλα χωρίς να υπερβείτε τη μέγιστη χωρητικότητα.

Σημείωση: Μην υπερβαίνετε τη γραμμή μέγιστης χωρητικότητας όταν προσθέτετε τρόφιμα στην κανάτα.

- Τοποθετήστε το καπάκι στην κανάτα.

Σημείωση: Ο κινητήρας δεν θα λειτουργήσει εάν η συναρμολόγηση είναι λανθασμένη.

- Τοποθετήστε τον δοσομετρητή στο καπάκι.

- Ενεργοποιήστε τη μονάδα και γυρίστε το κουμπί στην επιθυμητή ταχύτητα.

- Λειτουργήστε τον μπλέντερ για έως και 3 λεπτά και αφήστε το να κρυσώσει για τουλάχιστον 3 λεπτά πριν από έναν δεύτερο κύκλο χρήσης.

Για τη λειτουργία "Pulse" (ενεργοποίηση μέγιστης ταχύτητας με παλμούς), γυρίστε το κουμπί στο P και κρατήστε το σε αυτή τη θέση όσο χρειάζεται. Όταν απελευθερωθεί, το κουμπί επανέρχεται στη θέση 0 και η λειτουργία "Pulse" τελειώνει. Συνιστάται να επιλέξετε αυτή την ταχύτητα για σύντομους κύκλους (μερικά δευτερόλεπτα). Αν απαιτούνται περισσότεροι κύκλοι, κάντε διαλείμματα λίγων δευτερολέπτων μεταξύ τους. Η λειτουργία "Pulse" μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για το τρίψιμο πάγου, τοποθετώντας παγάκια στην κανάτα.

- Μην ανοίγετε το καπάκι όταν οι λεπίδες περιστρέφονται. Για επιπλέον ασφάλεια, απασυνδέστε



### Συστατικά

1. Δοσομετρητής
2. Καπάκι
3. Στεγανοποίηση καπακιού
4. Κανάτα
5. Στεγανοποίηση ομάδας λεπίδων
6. Ομάδα λεπίδων
7. Σώμα κινητήρα
8. Κουμπί ρύθμισης ταχύτητας

τη συσκευή πριν αφαιρέσετε το καπάκι.

- Για να προσθέσετε υγρά κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, αφαιρέστε τον δοσομετρητή από το καπάκι και ρίξτε το υγρό μέσα από το ανοιχτό καπάκι.

#### **Καθαρισμός και συντήρηση**

- Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.
- Μην βυθίζετε το σώμα του κινητήρα στο νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά απορρυπαντικά.
- Καθαρίστε το εξωτερικό με ένα υγρό πανί.
- Τα εξαρτήματα που έρχονται σε επαφή με τα τρόφιμα μπορούν να πλυθούν σε διάλυμα νερού και ουδέτερου απορρυπαντικού.
- Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα να στεγνώσουν καλά πριν τα ξανα συναρμολογήσετε.

## **HR - SIGURNOSNE NAPOMENE**



### **OPREZ!**

**Oprez!** Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba

osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe

potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštarih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumjeti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



## **OPREZ!**

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.



“Nemojte koristiti uređaj u blizini kada ili sudopera punih vode. Nemojte uranjati tijelo motora u vodu i nikada ga nemojte stavljati pod tekuću vodu. Ne izlažite uređaj vlazi ili utjecaju atmosferskih agenasa. Nikada ne koristite uređaj bez hrane. Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuiranu uporabu. Uvijek ostavite uređaj da se ohladi nekoliko minuta između svake upotrebe. Oprez: pazite da uređaj ne koristite pogrešno i koristite ga isključivo u skladu s priloženim uputama. Isključite uređaj i odvojite ga od napajanja prije zamjene dodataka ili približavanja pokretnim dijelovima tijekom uporabe. Pažnja! Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede. Uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvu i sličnim primjenama, posebno u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima; u okruženjima tipa bed and breakfast. Koristite samo priložene ili originalne dodatke.”

Pažnja! Nemojte koristiti uređaj u blizini kada ili umivaonika napunjenih vodom. Ne uranjajte motorni dio u vodu i nikada ga ne stavljajte pod tekuću vodu iz slavine. Nikada ne upotrebljavajte uređaj bez hrane. Ovaj uređaj nije dizajniran za kontinuiranu upotrebu. Ostavite da se uređaj ohladi nekoliko minuta između upotreba. PAŽNJA: Pazite da ne koristite uređaj na nepravilan način i koristite ga isključivo u skladu s priloženim uputama. Ne koristite uređaj ako su motorni dio ili njegovi dodaci oštećeni. Nikada ne dodirujte pokretne dijelove. Prije čišćenja proizvoda provjerite je li utikač isključen. Posebno pazite u slučaju oštih noževa, osobito kada ih vadite iz posude tijekom praznjenja i čišćenja. Prije upotrebe operite dijelove koji dolaze u dodir s hranom. Budite oprezni ako ulijevate vruću tekućinu u uređaj jer može doći do njenog izbacivanja zbog naglog stvaranja pare. Isključite uređaj prije promjene dodataka i prije nego se približite pokretnim dijelovima tijekom rada. Nikada ne uklanjajte poklopac uređaja dok je u radu. Ne koristite uređaj ako je set noževa oštećen.

Uređaj je namijenjen za uporabu u domaćinstvima i sličnim primjenama, posebno u kuhinjskim područjima namijenjenim osoblju u trgovinama, uredima i drugim profesionalnim okruženjima; na farmama; za goste hotela, motela i drugih smještajnih objekata; u okruženjima tipa bed and breakfast. Koristite samo priložene ili originalne dodatke.

Ovaj uređaj je u skladu sa zahtjevima Uredbe (EU) 2023/826.

Potrošnja energije u off načinu rada: 0,0W.

Potrošnja energije u stand-by načinu rada: n.a.

Potrošnja energije u mrežnom stand-by načinu rada: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u off način: uređaj nije opremljen funkcijom automatskog prelaska u off način. Uređaj korisnik ručno isključuje.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u stand-by način: n.a.

Razdoblje nakon kojeg automatski prelazi u mrežni stand-by način: n.a.

Uređaj nema stand-by način niti mrežni stand-by način.

Napajanje: proizvod je opremljen integriranim napajanjem i ne zahtijeva vanjski adapter.

### Komponente

1. Mjerna čaša
2. Poklopac
3. Brtva poklopca
4. Vrč
5. Brtva sklopa noževa
6. Sklop noževa
7. Tijelo motora
8. Gumb za podešavanje brzine



### Sastavljanje



### Upute

- Postavite vrč na tijelo motora.

Napomena: Nemojte okretati vrč nakon što ga postavite na tijelo motora jer to može oštetiti uređaj.

- Operite voće/povrće i narežite ga na male komadiće, otprilike 2x2 cm.

Narežite voće i povrće na komade i stavite ih u vrč, dodajući vodu ili mlijeko u odgovarajućoj količini, ali ne prelazeći maksimalni kapacitet.

Napomena: Ne prelazite liniju maksimalnog kapaciteta kada dodajete hranu u vrč.

- Postavite poklopac na vrč.

Napomena: Motor neće raditi ako je sastavljanje pogrešno.

- Postavite mjernu čašu u poklopac.

Uključite uređaj i okrenite gumb na željenu brzinu.

- Koristite blender najviše 3 minute, a zatim ga ostavite da se hladi najmanje 3 minute prije sljedećeg ciklusa korištenja.

Za funkciju "Pulse" (aktivacija maksimalne brzine u impulsima), okrenite gumb prema P i držite ga u tom položaju koliko je potrebno. Kada otpustite gumb, vraća se u položaj 0 i funkcija "Pulse" završava. Preporuča se odabrati ovu brzinu za kratke cikluse (nekoliko sekundi). Ako su potrebni dodatni ciklusi, ostavite nekoliko sekundi pauze između njih. Funkcija "Pulse" također se može koristiti za

fino drobljenje leda stavljanjem kočkica leda u vrč.

- Ne otvarajte poklopac dok se noževi okreću. Za dodatnu sigurnost, isključite uređaj prije nego što uklonite poklopac.
- Za dodavanje tekućih sastojaka tijekom obrade, uklonite mjernu čašu s poklopca i ulijte tekućinu kroz otvoreni poklopac.

## Čišćenje i održavanje

- Isključite kabel iz napajanja prije čišćenja.
- Nemojte uranjati tijelo motora u vodu.
- Ne koristite abrazivne deterdžente.
- Očistite vanjsku stranu uređaja vlažnom krpom.
- Dijelove koji dolaze u kontakt s hranom operite u otopini vode i neutralnog deterdženta.
- Ostavite sve dijelove da se temeljito osuše prije nego što ponovno sastavite uređaj.

Non utilizzare detergenti aggressivi e/o spugne abrasive. Conservare in luogo asciutto e pulito. Verificare sempre l'eventuale presenza di danneggiamenti, incisioni, crepe e opacizzazioni che alterino le condizioni originarie del prodotto e ne compromettano l'idoneità all'uso. Non usare il prodotto se alterato, danneggiato o deformato. Utilizzare secondo l'uso previsto. L'uso improprio rende il prodotto non più idoneo al contatto con alimenti. Il fabbricante non è responsabile in caso di uso improprio. Utilizzare a temperatura ambiente.

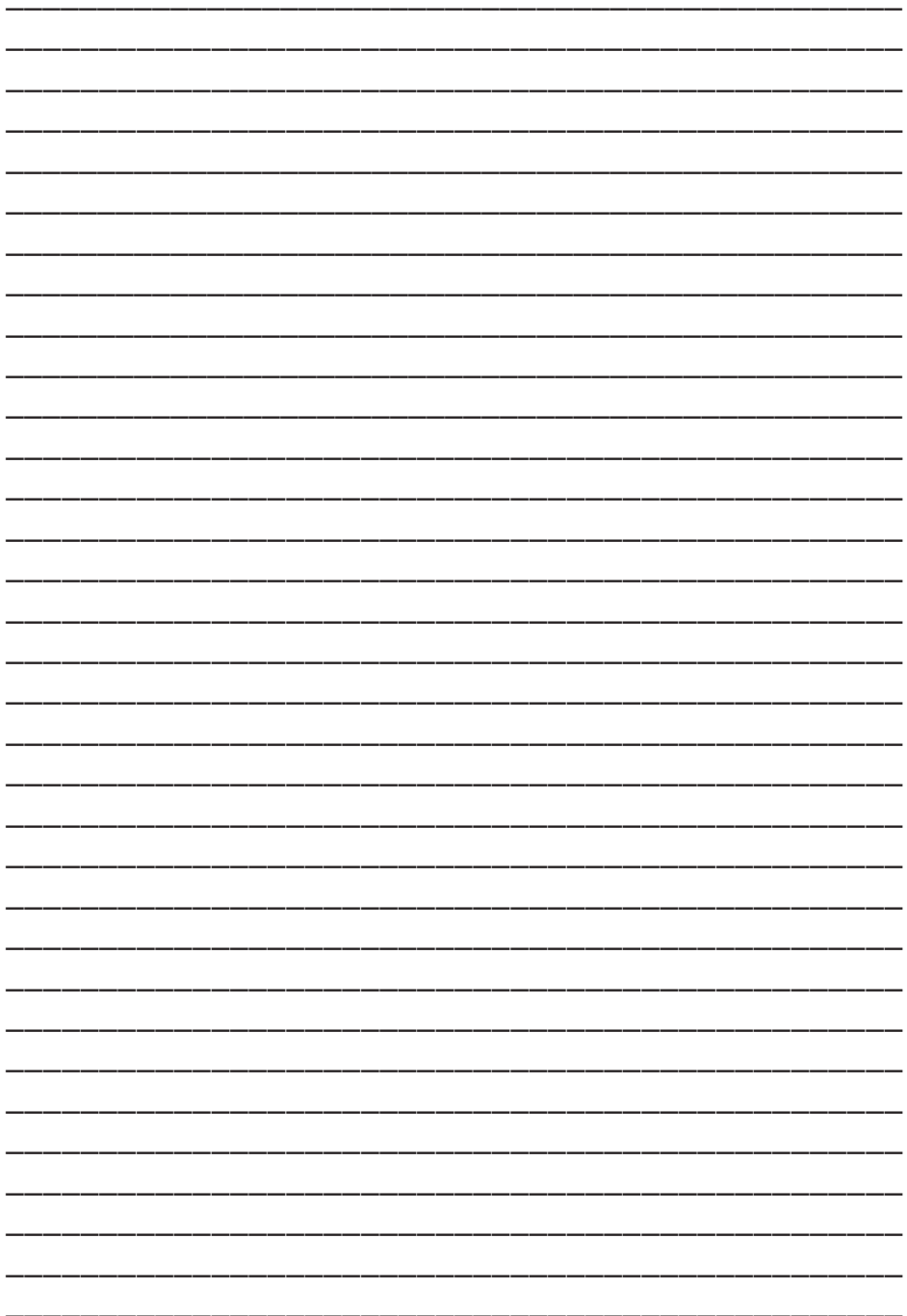
E- No utilizar detergentes agresivos y/o esponjas abrasivas. Conservar en un lugar seco y limpio. Verificar siempre la posible presencia de daños, incisiones, grietas y opacidades que alteren las condiciones originales del producto y comprometan su idoneidad para el uso. No utilizar el producto si está alterado, dañado o deformato. Utilizar según el uso previsto. El uso indebido hace que el producto deje de ser apto para el contacto con alimentos. El fabricante no es responsable en caso de uso indebido. Utilizar a temperatura ambiente

P-Não utilizar detergentes agressivos e/ou esponjas abrasivas. Conservar em local seco e limpo. Verificar sempre a eventual presença de danos, incisões, fissuras e opacidades que alterem as condições originais do produto e comprometam a sua adequação ao uso. Não utilizar o produto se estiver alterado, danificado ou deformato. Utilizar de acordo com o uso previsto. O uso indevido torna o produto não apto para contacto com alimentos. O fabricante não é responsável em caso de uso indevido. Utilizar à temperatura ambiente

GR- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά και/ή λειαντικά σφουγγάρια. Να φυλάσσεται σε ξηρό και καθαρό μέρος. Να ελέγχεται πάντα η ενδεχόμενη παρουσία φθορών, χαραγών, ρωγμών και θραύσματος που αλλοιώνουν τις αρχικές συνθήκες του προϊόντος και θέτουν σε κίνδυνο την καταλληλότητά του για χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι αλλοιωμένο, κατεστραμμένο ή παραμορφωμένο. Να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση. Η ακατάλληλη χρήση καθιστά το προϊόν μη κατάλληλο για επαφή με τρόφιμα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Να χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία δωματίου

HR- Ne koristiti agresivna sredstva za čišćenje i/ili abrazivne spužve. Čuvati na suhom i čistom mjestu. Uvijek provjeriti eventualnu prisutnost oštećenja, ureza, pukotina i zamućenja koja mijenjaju izvorno stanje proizvoda i ugrožavaju njegovu prikladnost za uporabu. Ne koristiti proizvod ako je izmijenjen, oštećen ili deformiran. Koristiti u skladu s predviđenom namjenom. Nepravilna uporaba čini proizvod neprikladnim za kontakt s hranom. Proizvođač ne snosi odgovornost u slučaju nepravilne uporabe. Koristiti na sobnoj temperaturi







Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste dalla normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contentor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido às características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήστης θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παράνομη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Aдекватно odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolijem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmjereno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Importato e fabbricato da: GENERAL TRADE SPA  
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY  
customer@generaltrade.it  
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

MATERIALI:  
corpo in ABS  
caraffa in vetro  
lame in acciaio inox

Art. 878502-878505-878508